



DISTRITO ESCOLAR 11 DE COLORADO SPRINGS

SELLO DE ALFABETIZACIÓN BILINGÜE 2021/22 PARA DIPLOMAS DE LA ESCUELA SECUNDARIA

El Proyecto de Ley 17-123 del Senado, autorizado en 2017, ofrece orientación a los distritos escolares que implementan la vía del diploma avalado de alfabetización bilingüe.

En el mercado laboral competitivo de hoy, la capacidad de hablar, leer y escribir en más de un idioma puede distinguirlo de los demás. El Distrito 11 de Colorado Springs (Colorado Springs District 11) adoptó el Sello de Alfabetización Bilingüe para Diplomas de la Escuela Secundaria, a fin de honrar a nuestros estudiantes que han logrado altas habilidades en inglés y en al menos otro idioma. El sello aparece en el expediente académico oficial del estudiante como evidencia para los institutos universitarios, universidades y empleadores, de que el estudiante ha demostrado competencia en varios idiomas.

¿Por qué ofrecemos el sello?

- Para motivar a los estudiantes a estudiar otros idiomas y culturas
- Para certificar el logro de habilidades bilingües
- Para reconocer el valor de la diversidad lingüística y cultural
- Para proporcionar a los empleadores un método de identificación de las personas con habilidades lingüísticas bilingües
- Para proporcionar a las universidades un método para reconocer y otorgar créditos a los solicitantes por el logro de habilidades de alto nivel en varios idiomas
- Para preparar a los estudiantes con habilidades del siglo XXI que beneficiarán al mercado laboral y a la sociedad global
- Para fortalecer las relaciones intergrupales y honrar las múltiples culturas e idiomas de nuestra comunidad
- Para honrar a los estudiantes con fluidez en su idioma nativo que vienen a nuestro distrito

Existen dos Sellos de Alfabetización Bilingüe

El Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado y el Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito 11. El Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado cumple los requisitos establecidos por la Legislación de Colorado. Si el estudiante no logra obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado, podría calificar para el Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito 11, que tiene requisitos un poco diferentes. Después de revisar sus calificaciones y sus puntuaciones en las evaluaciones, los docentes y el Departamento de Educación Global (Global Education Department) decidirán para qué Sello de Alfabetización Bilingüe puede calificar.

En este paquete encontrará:

1. Requisitos para obtener el sello
2. Solicitud o carta de intención para aplicar al sello
3. Lista de verificación de las evidencias necesarias para obtener el sello

Sello de Alfabetización Bilingüe de la escuela secundaria de Colorado

Demostración de dominio del idioma

El Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado es una credencial para los estudiantes que se gradúan de la escuela secundaria que demuestra que pueden comunicarse de manera interpersonal, de interpretación y presentación en el rango de competencia intermedia-media a superior en otro idioma, así como en un nivel alto de inglés. Para obtener el sello, los estudiantes del último año (seniors) deben demostrar su competencia en inglés y en otro idioma del mundo, utilizando los criterios aprobados que aquí se enumeran.

1. Completar todos los requisitos de graduación.

Debe cumplir con todos los requisitos para graduarse de una escuela secundaria del Distrito 11 de Colorado Springs para obtener el sello. Los estudiantes que aún no están en el último año de la escuela secundaria pueden completar todos los demás requisitos antes de su último año.

2. Mostrar dominio del idioma inglés

Los estudiantes deben completar **uno** de los siguientes:

Colocación Avanzada del idioma inglés (Advanced Placement, AP) y composición	3 o más
Colocación Avanzada de Literatura inglesa (AP) y composición	3 o más
Bachillerato Internacional (International Baccalaureate, IB) de Lengua y Literatura inglesa	4 o más
Examen de Evaluación Académica (Scholastic Assessment Test, SAT) (sección de inglés)	470 o más

3. Mostrar dominio de un idioma mundial

Los estudiantes deben completar **uno** de los siguientes en su último año:

AP de español, AP de francés, AP de alemán AP de japonés, AP de chino	3 o más
IB de español B, IB de francés B, IB de chino B	4 o más
Evaluación de la Medición de Competencias basada en Estándares (Standards-based Measurement of Proficiency, STAMP) (francés, español, mandarín, japonés, alemán, hindi, árabe, portugués, ruso, tailandés)	Intermedio-medio (5) o superior en todas las secciones
Las Evaluaciones de Idiomas del Consejo Estadounidense para la Enseñanza de Idiomas Extranjeros (American Council on the Teaching of Foreign Languages, ACTFL) de desempeño hacia el dominio de idiomas (ACTFL Assessment of Performance toward Proficiency in Languages, AAPPL) están disponibles en árabe, chino (mandarín), inglés, francés, alemán, hindi, italiano, japonés, coreano, portugués, ruso y español y tailandés	14 o más (intermedio-medio o superior) en todas las secciones



Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito 11

1. Completar todos los requisitos de graduación.

Debe cumplir con todos los requisitos para graduarse de una escuela secundaria del Distrito 11 para obtener el sello del Distrito 11.

2. Mostrar dominio del idioma inglés

Los estudiantes deben completar uno de los siguientes en su último año:

SAT (sección de inglés)	470 o más
AP del idioma inglés y composición	3 o más
AP de Literatura inglesa y composición	3 o más
IB de Lengua y Literatura inglesa	4 o más
Inglés - Curso de Instituto universitario comunitario o Inscripción simultánea	C o más
Acceso a los resultados de las pruebas (tomadas solo en la escuela secundaria) (Estudiantes del idioma inglés [English Language Learners])	4.0 en general y 4.0 en alfabetización
Evaluación de idioma del AAPPL en inglés (estudiantes de lengua materna o heredada de idiomas distintos al inglés)	14 o más (intermedio-medio o superior) en 3 de las 4 secciones

3. Mostrar dominio de un idioma mundial

Los estudiantes deben completar uno de los siguientes en su último año:

AP de español, AP de francés, AP de alemán, AP de chino, AP de japonés	3 o más
IB de español B, IB de francés B, IB de chino B	4 o más
Las evaluaciones de idiomas del AAPPL están disponibles en árabe, chino (mandarín), inglés, francés, alemán, hindi, italiano, japonés, coreano, portugués, ruso, español y tailandés	14 o más (intermedio-medio o superior) en 3 de las 4 secciones
La STAMP (Medida de Competencia basada en Estándares) está disponible en 15 idiomas	5 o más en las 4 secciones

Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado O Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito 11 otorgado en la graduación

Para obtener el sello, debe.....

___ Firmar y devolver esta carta a claudette.murtha@d11.org

___ Cumplir todos los criterios de la lista de verificación del estudiante antes del 30 de abril de su año de graduación, incluido:

Alcanzar los mínimos de competencia académica en cada lenguaje

CARTA DE INTENCIÓN

NOMBRE COMPLETO DEL SOLICITANTE: _____

ESCUELA _____

- Entiendo que el Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado es un premio para quienes demuestran competencia académica en inglés y al menos en algún otro idioma.
 - Entiendo los requisitos para obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito escolar 11 de Colorado Springs.
 - Tengo una copia de la **lista de verificación del estudiante**
 - Me comunicaré con Claudette Murtha de Educación Global por el: 719-520-2418 si tengo alguna pregunta
 - Tendré una calificación prevista para el IB o AP firmada por mi docente de Idiomas del Mundo _____
- O**
- Tomaré la evaluación Avant de las STAMP en _____ (idioma[s])
 - Tomaré la evaluación AAPPL en _____ (idioma[s])
 - El Distrito 11 hará las pruebas STAMP y AAPPL de manera gratuita a los estudiantes que califiquen.

Consentimiento del padre/madre/tutor y del estudiante

Conocemos los requisitos para obtener los Sellos de Alfabetización Bilingüe y reconocemos que incumplir los criterios ocasionará la descalificación del solicitante para recibir el sello. Entendemos que las escuelas del Distrito 11 de Colorado Springs revisarán los expedientes de cada solicitante y que es posible que tengamos que enviar documentos a Educación Global para fines de verificación. Si tenemos preguntas, nos comunicaremos con Educación Global.

Entendemos que los estudiantes deben demostrar competencia en inglés y en otro idioma.

Reconocemos que los estudiantes que no cumplan todos los requisitos en los plazos establecidos no serán elegibles para el Sello de Alfabetización Bilingüe.

Nombre del estudiante (en letra de imprenta)

Firma del estudiante

Nombre del padre/madre/tutor (en letra de imprenta)

Firma del padre/madre/tutor

1. Completar los requisitos de graduación verificados con el departamento de orientación. Todos las puntuaciones e información a continuación deben ser verificados por el coordinador
Año de graduación _____
2. Mostrar alfabetización en inglés. Los estudiantes deben completar uno de los siguientes antes de su último año en el Distrito 11

Prueba Universitaria Estadounidense (American College Test, ACT)	de inglés de 18 o más
AP del idioma inglés y composición	3 o más
IB de Lengua y Literatura inglesa	4 o más
SAT (sección de inglés)	470 o más
Puntuación en las pruebas de Evaluación de la Comprensión y Comunicación en Inglés de estado a estado (Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State, ACCESS) (estudiantes del idioma inglés)	4 en general 4 en alfabetización

Escriba la puntuación apropiada junto a la fuente de la evidencia. Adjunte la fuente de la evidencia oficial a esta solicitud. Se aceptarán las puntuaciones previstas del IB y AP. Las puntuaciones finales se verificarán en el verano, antes de colocar el sello en el expediente académico.

_____ ACT _____ SAT _____ AP del idioma inglés y composición

_____ AP en literatura inglesa y composición _____ IB de lengua y literatura inglesa

_____ Puntuación de la prueba ACCESS

_____ Calificación de inglés en instituto universitario comunitario o inscripción simultánea (debe entregar una copia oficial del expediente académico)

Notas:

3. Mostrar dominio de un idioma mundial

Los estudiantes deben completar **uno** de los siguientes en su primer o último año:

AP de español, AP de francés, AP de alemán	3 o más
IB de español B, IB de francés B	4 o más
Evaluación STAMP (francés, español, mandarín, japonés, alemán)	Intermedio-medio o superior
Evaluación AAPPL	Intermedio-medio o superior

Escriba la puntuación apropiada junto a la fuente de la evidencia. Adjunte la fuente de la evidencia oficial a esta solicitud. Se aceptarán las puntuaciones previstas del IB y AP. Las puntuaciones finales se verificarán en el verano, antes de colocar el sello en el expediente académico.

Idioma para examen AP o IB _____

Predicción del idioma AP o IB del docente _____

Nombre del docente de AP o IB _____

Firma del docente de AP o IB _____

Solo para uso de Distrito:

Puntuación AP e IB verificada _____

Firma del administrador del Distrito 11

****Solo para uso del Distrito a
continuación****

Puntuaciones AAPPL:

Habilidad auditiva interpersonal _____

Lectura interpretativa _____

Escritura de presentación _____

Habilidad oral interpersonal _____

Habilidad auditiva interpretativa _____

Puntuaciones

STAMP:

Lectura _____

Escritura _____

Habilidad auditiva _____

Habilidad oral _____

El estudiante califica para:

_____ Sello de Alfabetización Bilingüe de Colorado

_____ Sello de Alfabetización Bilingüe del Distrito 11

Facilitador de Educación Global

Fecha